

# 為什麼我們要 《Watch Taiwan 觀·臺灣》?

How did “Watch Taiwan” been Created and Why We Need It?

陳涵郁 國立臺灣歷史博物館公共服務組

Chen, Han-Yu Public Service Division, National Museum of Taiwan History



漫畫出版品

繪本出版品《彩虹紋面》



第一代通訊



第二代通訊

## 前言

位於臺南的國立臺灣歷史博物館(以下簡稱臺史博)去年10月29日順利開幕,然而自籌備處時期(1999年)起算,這個開館日竟然讓我們等了13年之久。在這樣漫長的籌備時間,為了將讓外界知悉臺史博的工作進度,在2004年先開始刊行了《國立臺灣歷史博物館籌備處通訊》,這本只有16頁的單色印刷半年刊,收錄了籌建大事紀、活動回顧、出版等軟硬體建設成果,也雜有臺灣史研究專文、致謝名單(臺史博陸續接到許多來自各私人或團體的捐贈)等;2007年改版為季刊,由外包的公司來做排版、編稿、攝影等,內頁改用全彩,也有了不同的單元規劃,但仍然以館內研究成果與活動為主,而且封面仍不脫「政府出版品」本色,善盡它身為「通訊」的職責。

到了2009年,距離館員們搬入新建的行政典藏大樓已經過了2年,人員配置與各組的業務分工越來越完善,開館的確切時間,就端看展示教育大

樓的進度了。雖然因建築外部結構尚未完善導致內部的展示無法進場施工,但各組室還是相當忙碌:展示組與研究組忙著審查在工廠的人像、複製品、以及多媒體動畫內容,一邊還借用館外場地舉辦特展及巡迴展;公共服務組持續與地方建立關係、招募志工、進行特展的宣傳與推廣教育活動等。在這段開館前的關鍵期,公服組持續思考的一點是:除了辦巡迴展,要怎麼設法將還沒開館的臺史博的知名度跨出臺南?

當時的公服組組長羅欣怡很看好出版品的潛力,坊間的書籍與雜誌市場正在吹起生活風格、文創、地方文史深度旅遊或私遊記等類型,臺史博豐富的常民生活物件、老照片、電影海報等,如果可以將它們妥善包裝運用,除了達到推廣臺灣歷史的目的,還能「置入性行銷」本館藏品!於是公服組內對出版有興趣的同仁,組成了出版小組,同步進行市場調查與館內資源的瞭解,針對不同對象分別規劃了季刊(大眾)、漫畫(國小中高年級~國中)以及繪本(學齡前~國小低年級),分頭積極進行。

在季刊製作前置研究的過程中,一些地區生活觀察的小刊物,如嘉義的《漫漫刊》、臺南的《路克米》、花蓮的《O'rip》或是風格獨具的市售刊物誠品《好讀》、《蘑菇手帖》、《The Big Issue》激發我們對新季刊的可能

想像,而當時利用7-11大量鋪貨增加能見度、又訂立49元親切價格的PPAPER,幫我們上了另一課一搭配有效的通路是成功曝光與販售的不二法門。

做完功課,還是要回到原本的問題—到底臺史博要出什麼樣的雜誌?為了在開館前偷偷先滲透到潛在觀眾心中,並且推廣臺灣史這個(對大眾而言枯燥無味的)主題,我們覺得這個刊物應該要能觸發大家思考「臺灣·歷史,是什麼?」,也重新檢視既有聽聞的知識、重新發現周遭的人們、環境、照見自己與家人的身影,是如何密切的參與著所謂的「歷史」,歷史其實就是每個人生活所堆疊出來的,蘊藏無數有趣、驚險、哀慟、歡喜的故事,也許我們已經習以為常,但它們一點都不簡單。此外,在編輯手法上「至少也要讓館員自己願意閱讀吧!」,羅組長說。因此要納入創意、生活化的編輯取向,讓非文史專業的一般大眾也可以輕鬆的入門。無論如何,原本的《通訊》勢必得



新刊物發行目的與重點

大改版，於是她請示了館長：「館長，你的心臟夠強嗎？我們想要把通訊完全翻盤。」「就去做吧！」沒想到館長爽快的答應了。

### 《Watch Taiwan 觀·臺灣》的誕生

新刊物第一次的編輯委員會會議，就是要決定一個響噹噹的新刊名。《Watch Taiwan 觀·臺灣》在《Dig Taiwan 哇！臺灣》、《Reading Taiwan 閱讀·臺灣》等候選人中脫穎而出。同年4月，以「美麗100年」為主題的創刊號發行了，以臺灣女性打頭陣呼應了館方對女性生活史的重視，它們相對於帝王將相等男性觀點的「大歷史」，更貼近一般人的經驗，也期望因此讓讀者對這本歷史取向的刊物留下特殊印象。

為了培養固定的讀者粉絲，雖然開出80元的定價，但第一年是免費發送的，我們跟臺北的臺灣e店、唐山等獨立書店，以及曝光度最高的各縣市誠品書店洽談，希望作為書店滿額贈禮或購買相關文史書籍的附贈，但為省事，書店僅答應提供固定位置，讓讀者自行拿取。每期還附贈館藏圖像製作的系列明信片，填回函就可以收到館方免費寄送的刊物。就這樣持續累積了1千多名固定的個人寄送名單，我們另外也免費寄送給全國的大學、高中職、國中以及中南部國小、公私立博物館。在6,000本的發行量中，總計送出4,500多本。

當時訂下的一些單元如「封面故事」、「圖解100年」（以圖片排出當期主題內容的時序演變，常有讀者先讀這篇作為進入本文的預習）、「Book」（與當期主題相關的延伸閱讀）館內的活動回顧與預告、「People」（人物專訪），以及封面裡的「記錄臺灣」（出刊

期間的臺灣歷史大事）、封底裡「經典人物」（與本期或「記錄臺灣」相關的人物）等都延續至今，而每期均由至少一位館內研究人員擔任責任編輯的規定，則是從第2期開始固定下來，這是確保內容正確性並且不偏離出刊宗旨的重要措施，因為「從日常生活中體會歷史」的取向，很容易在取材或挑選訪談對象時模糊焦點，而文章的配圖、圖說與內容正確性，也需要熟悉館藏或該期領域的研究員的指導。

為了提早安排責編人選並讓往後各期有系列性，決定以100年為範圍，用不同主題來凸顯「現代化」過程中臺灣人的生活演變。責編負責檢視該期整體架構、確認外稿作者與邀訪者、指定進階閱讀書目等，還須撰寫至少一篇專題文章；除了這位責任編輯外，另有1位館內的執行編輯，負責跟同仁收文、協助責編文稿修編、圖像申請、確認內容進度、與廠商溝通及校稿；廠商的專業團隊則包含主編（負責整體企劃、編稿與採訪）、編輯（負責編稿與採訪）以及攝影、美編、執行編輯等。館內提供的內容素材與外稿比例大約2:3（2012年改版後，館內供稿比率有調高），而配圖則儘可

能活用館藏文物的圖片。3年多來的編輯經驗發現，館內關於政商名人或近代的圖片較為缺乏，雖然這是臺史博收藏政策推行下的必然結果（強調常民生活史、當代圖像或物件並非蒐藏的首選……等），但為了增強說明性與易讀性，編輯團隊也只好各憑本事找圖、設法向各單位申請授權了。

### 一切攏是機緣

《Watch Taiwan 觀·臺灣》的編輯過程常是理想與現實的拉鋸，原本設定的邀稿對象時程排不出來只好換人，或是被預定邀訪對象的經紀公司婉拒等等。擔任館內前任執行編輯林潔琪回憶到，企劃「發財100年」時恰逢豬哥亮重新復出演藝圈，其追求「發財」而投身演藝界、沈迷賭博而欠下債務的人生是很能引發讀者共鳴的，我們也很想透過他的口述，來了解大家樂盛行的年代，但接洽後發現，經紀公司的政策是不讓本人直接接觸媒體，因此只好以經紀公司提供的資料來改寫、刊登。

第11期「部落100年」是走過這麼多期以漢人社會為主的題材終於輪到的多元文化主題，我們想破除一些談原住民的刻板形式，強調百年來原



《觀·臺灣》1~12期分別為美麗、運動、觀光、伴手、拜拜、唱歌、公園、發財、遊戲、部落、食茶100年。每期的封面以特殊設計編排文物與老照片，跳脫大眾對政府刊物的印象。



住民的社會文化變遷，以及部落傳統與現代生活之衝突與影響。收稿期間，正好碰到探討文化衝突與認同的史詩大片《賽德克·巴萊》熱烈上映，大家還以為我們是故意搭順風車，其實「部落」主題早已經排好。不過我們也趁機企劃了請魏德聖導演分享史料轉化為具體場景與人物的歷程，如果跟館內製作複製品與造景的工作相互對照一定很有趣！事與願違，一直到最後都快送印了，都無法訪到導演，最後承商只能申請書摘與劇照充數，再補充些前後文（而且後來才想到，我們想問的東西，應該找美術顧問邱若龍才對）。

但有時主題設的巧，也能促成難得的採訪機緣。在第9期的主題還沒有定案時，館內剛好收到一封來自摩根富林明企劃部的Email，他們在圖書館發現《Watch Taiwan 觀·臺灣》這本刊物，切合他們想傳達給客戶的「平淡卻又富足且幸福」的臺灣人形象，想跟館內要些相關資料。這給了我們製作「發財100年」的靈感，也因此採訪到摩根富林明亞太區行政總裁、堪稱亞洲基金產業「教父級」人物許立慶，受訪後不久，他就宣佈退休了。

透過不同的主題，接觸到史料中或見證人的動人故事，可說是從事編務工作的額外福利。第8期「公園100年」有幸訪談到當時高齡已96歲廖節女士，原名佐藤節子的是日本時代建造臺中公園湖心亭的臺中州知事佐藤謙太郎的小女兒、豐原鎮鎮長之妻，兩位兒子各在學界與政界都有不凡成就。那次訪談收錄了從她踏上臺灣的第一印象，到如何貼補家用養育6名子女、以日語和不流利的臺語幫丈夫拜票，一輩子家庭為重，到老才

重拾畫筆，在這個早以成為故鄉的臺灣安享晚年。

另外，像第2期「運動100年」訪問了在知名的德化橡膠廠做球做了50幾年的洪國安老師傅、第10期「遊戲100年」為猝逝先生圓夢而接下玩具博物館館長任務的王碧霞、以及林文彬如何從玩具代工到1976年自創品牌「Gigo 智高」高單價的益智玩具，又與法國合作研發積木式教學器材的創業路，她／他們發光發亮的人生與堅持，都溫暖了我們。第12期「食茶100年」透過兒子嚴鴻鈞之口，了解甫過世的嚴燦城老先生的一生以及振發茶行的百年故事，但最令人感動的，卻是結束正式訪談後，其媳婦轉述老先生對火王爺供奉事務的虔誠，而我們跟著嚴鴻鈞在老屋四處查探時，意外找出連主人都不知道的物件與老照片，那種驚喜令人記憶猶新。

雖然前述訪談豬哥亮碰壁，刊物其實不乏影視名人訪談的例子，例如瀨上剛、傅達仁、型男大主廚詹姆士·生祥、王宏恩等，其實編輯團隊一直積極安排與主題相關又能吸引讀者的名人，但卻時常碰軟釘子，除了行程真的很忙、臺史博名氣不夠響亮外，一聽到「歷史博物館」要來訪問，這種沒有行銷效益又可能「自曝其短」的訪談，通常會被秘書或經紀人回絕。

### 101年全新改版

2011年，與承商的3年合約即將到期，而博物館順利在10月底開幕，刊物的重心應該要拉回更多與博物館幕後工作相關的分享與揭露，3年來我們試著讓臺灣史變得親切，現在輪到讓臺史博館員們跟大家開誠佈公了！但並非走回政府出版品「成果展

示」的老路子，而是鼓勵館員期望讀者能夠真切體會到「博物館」也是由「人」組成。然後，館藏的物質文化研究也應該更深入，光是餵養精美圖片給讀者略嫌偷懶，理想上，利用插圖轉化、或是增加細節描述，才能進入另一層次的文物認識。

館長也認為館藏還有許多可以發揮的空間，於是請來臥虎藏龍的研究組來提供意見，有趣的企劃紛紛出爐，例如「藏品看仔細」，介紹常設展中的文物，但提供不同的觀看與理解的角度；「沒說完的故事」將歷史課本中或本館展示中只能點到為止的歷史事件，透過刊物敘述它們的後續發展等等，這些概念都有助發揮研究人員功力，讓《Watch Taiwan 觀·臺灣》形成特有的敘事觀點，與一般「科普式」的文史書籍有所區別。

經過幾次熱烈討論，新系列名稱誕生了一「臺灣人」系列，延續臺史博常設展對於「到底誰是臺灣人？」探討，以世界史的廣度與視野，討論臺灣這塊土地中人群遷徙、族群互動以及時間長流中發展出的地域特色，所呈現的「臺灣人」風貌。期望能破除以傳統族群、國籍或來臺先後做為區分標的所造成的刻板印象，在瞭解彼此的異與同後達到瞭解與尊重。另外，雖是從「人」有關的主題切入，但並非是介紹歷史人物，仍以大眾史為主，並要能維持「100年系列」的優點—讓讀者體察同個主題的延續性或轉變，一邊也能檢討常設展中對於「臺灣人」形象的塑造及挑選是否有偏頗或遺漏處。

為了改版一舉成功，我們也重新檢視了《Watch Taiwan 觀·臺灣》的讀者（大學以上學歷佔50%）及調性，

認為它應該朝向文史75%、生活風格15%與機關通訊10%去調配內容比例。《Watch Taiwan 觀·臺灣》在文章類型的多元性類似生活風格類(含訪談、旅行、設計、娛樂與傳媒),有可能將喜愛生活風格類雜誌的讀者吸引過來。

## 我是臺灣人

首期(第13期)先針對常設展最耀眼的200多座人像規劃了「我是臺灣人」主題,傳達「生活在臺灣的人們,不過是先來後到的順序,只要認同這裡,每個人都是臺灣人」。

封面故事的6篇專文均由館內研究人員主筆,堪稱本刊史上最華麗的作者陣容。6名作者除了分別針對400年前、200年前、150年前、110年前、80年前、1945年後的臺灣釐出關鍵詞與大事記,每個人還挑選展場中屬於該年代的4~8名人物,用第一人稱幫她/他們寫一篇自述!最後一位1945年後出現的人物「阿琴」是唯一沒有出現在展場的人物,而是真有其人,彌補展場中沒有新移民女性的人像的缺憾。圖片部份,展場人像因背景較雜或說明牌遮擋,直接刊登本尊玉照效果不佳,於是嘗試由手工繪製線描稿,更能呈現出細節。

新系列也將館內各組的「專欄」確定下來,每期都由研究、典藏、展示、公服各佔2頁公平較勁,自我爆料正在發展的研究或業務,累積幕後工作過程故事。畢竟觀眾來館只得到美美的展示,渾然不知從文物入藏時的評估、文物陳列時的環境控制、展示過程中的腦力激盪、公共服務看不到的貼心細節,豈不可惜?這種幕後角度(behind the scenes)受到

《人類學視界》(臺灣人類學與民族學會發行,只有加入會員才能獲得,也可收看線上版「芭樂人類學」<http://guavanthropology.tw/>)啟發,它以貼近生活、多元活潑的方式將人類學帶入各式各樣的議題時事中,並分享田野經驗,期待能夠讓更多的人得以一窺人類學的世界。

「來逛博物館」新單元是為了「招攬」潛在讀者設計的。開館後,我們常接待蒞臨博物館的各界名人,究竟他們看了展覽後有什麼感覺?他們對哪些展品特別有興趣、是否回憶起些什麼?他們如何向朋友推薦臺史博?本單元實際邀請藝文界知名人士來館參訪,一方面聆聽其看法、建議,也能藉此訪談引發觀眾參觀臺史博的興趣。

13期「特別企劃」與14期「People」單元非常好玩,我們分別尋覓了展場裡人像(林氏好、蔣渭水、潘敦仔)的後代,以及家中有東西被蒐進館內的人作為受訪對象。例如義美藝術教育基金會執行長程芷香是在一次隨團參訪的機會中,無意間在展場發現一張可能是日本時代大舅(廖本仁)與母親的合照,經過查證,的確是西螺廖家因祝融而散失的老照片,輾轉進到博物館被典藏。這類因捐贈或其他原因與博物館發生聯繫的人們與故事,振奮了館員,證明這座「大家的博物館」的確逐漸獲得認可。

本次改版,也象徵臺史博正式踏出「贈閱時代」的決心,開始真正行銷「書」的本身,期望能憑著它本身的吸引力而讓讀者願意花錢購買、閱讀。為了販售,我們參考市售刊物調高了頁數與定價,接著面臨的是封面與內頁設計的挑戰,以封面而言,過

去2~12期皆是採用館藏品,就是因為創刊號嘗試採用插畫不盡理想,但維持現況很難在眾雜誌中脫穎而出(甚至連上架機會都無),因此13與14期都有新的嘗試。

## 後話

《Watch Taiwan 觀·臺灣》的編製過程與策劃一個展覽頗異曲同工—先由研究人員提出架構、進行主要研究,設法在每篇文章下安排適當圖片,再透過外包廠商設計轉化,而3個月更換一次的主題,則讓原本就有基礎的責任編輯,或是協助編務校稿的執行編輯,都能在密集的編務與書寫中有紮實的收穫。

截至目前,《Watch Taiwan 觀·臺灣》已經連獲2屆政府出版品入選獎,的確給了我們很大的鼓勵,但這種快樂,仍比不上讀者熱情地在回函中訴說對於刊物的認同與熱愛,代表著臺史博想說的臺灣史,在《Watch Taiwan 觀·臺灣》中被聽見了。正如陳柔縉的書名「人人身上都是一個時代」,如何去講述這些故事,是臺史博與《Watch Taiwan 觀·臺灣》永恆且熱愛的挑戰與課題,我們期望能與讀者一路相伴,交流多元又獨特的「觀臺灣歷史」角度,更細膩的去感受與體會在這塊土地上,人們所發生的故事。

